育智中心

Yuk Chi Resource Centre

家長資源中心 • Parents Resource Centre

年度報告

• 4.2021 - 3.2022 •

和諧關愛 • 歡樂滿載

目錄

關於育智中心 …… 2
組織架構圖 …… 3 - 4
主席的話 …… 5 - 6
副主席的話 …… 7 - 8
中心主任的話 …… 9

以愛 孕育豐盛生命 — 我們的服務

結伴
家長義工小組
11

同行
「疫」下挑戰
12

療癒
家屬 / 照顧者
支援服務
12 - 13

身心
個案輔導及
支援服務
14

成長
殘疾 / 特殊教育需要
兒童及青少年服務
15 - 17

平衡
家庭及親子活動
18

協作
其他支援服務
18 - 19

初夏
暑期活動
20 - 21

增值
殘疾人士及其家人
社區支援計劃
(2021 - 2023) 第七期
「童步新快線」計劃
21 - 22

服務統計 …… 24 - 27
財務報告及摘要 …… 28 - 33
鳴謝 …… 34
聯絡我們 …… 封底

關於育智中心

「以愛孕育豐盛生命」一 是育智中心的服務宗旨。三十年來，育智中心紮根屯門用心服務，從不停竭。

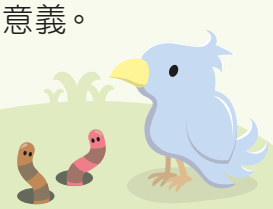
本中心服務可追溯於 1989 年，當時有鑑於屯門區對殘疾 / 特殊教育需要人士的家長支援不足，一群區內熱心人士開始推行健樂會，支援特殊教育需要子女的家長。其後，於 1991 年 9 月獲得慷慨人士捐助並成立理事會，正式創辦本中心，並委託香港弱智服務工作人員協會負責管理。

於是，屯門育智中心有限公司於 1992 年 3 月應運而生，並於 1994 年正式獲社會福利署資助推行殘疾人士家長 / 親屬資源中心服務，成為全港第一間家長 / 親屬資源中心。

為了惠及其他地區的服務使用者，本中心名稱由 2009 年 6 月 14 日改名為育智中心有限公司。為回應服務使用者需要，本中心自 2002 年開始獲得社會福利署資助推行社區支援服務計劃，擴展服務範圍。

本中心一直為特殊教育需要人士及其家長提供適切服務，並一直獲得區內人士的熱心支援。其中自閉症親子服務的家長例會及社交小組，一直由精神科專科丁錫全醫生及臨床心理學家袁成志先生擔任服務顧問及導師，服務至今約三十年，風雨不改，受惠家庭不計其數。

雖然面對有限的資源，我們仍不斷拓展創新，以具彈性的服務，回應社會需要並填補服務縫隙。因我們深信，以社區需要為依歸，就是提供服務的最大意義。



我們的願景：以愛孕育豐盛生命

我們的使命：

1. 以家庭為本，全方位支援照顧者不同時期的需要
2. 建立互助支援網絡，鼓勵助人自助的精神
3. 提倡多元學習，發掘殘疾 / 特殊教育需要人士的優勢，促進全人發展
4. 促進社會大眾對照顧者及殘疾 / 特殊教育需要人士的關注，建立正面環境

我們的信念：

- **C** onnection 連結社區
- **A** ccompany 結伴同行
- **R** espect 互相尊重
- **E** quality 平等參與

服務對象： 主要為不同類別的殘疾或特殊教育需要人士（特殊學習困難、智障、自閉症、肢體傷殘等）的家長 / 親屬 / 照顧者

組織架構圖

理事會

- 陳天生先生（會長）
- 溫頌安先生（秘書）
- 陳湖清先生，MH
- 李玉德先生
  （義務司庫，至 3.2022）
- 賴永耀先生
- 雷鴻仁先生
- 葉德豪先生
- 陳鑑光博士
- 丁錫全醫生
- 馬盧金華女士

顧問

- 田慶先先生（至 3.2022）
- 林鏡明律師（至 3.2022）
- 曾繁光醫生（精神科專科醫生）
- 陳沃聰博士
  （香港專業進修學校社會科學院）
- 徐憲清先生
  （前順德聯誼總會譚伯羽中學校長）

中心管理委員會

- 陳湖清主席，MH（至 3.2022）
- 李玉德副主席
  前匡智屯門晨崗學校校長（至 3.2022）
- 賴永耀副主席
  香港智障服務人員協會理事
- 丁錫全副主席
  精神科專科醫生
- 梁杰發先生
  屯門獅子會（至 3.2022）
- 溫建忠先生
  屯門獅子會
- 劉少雄先生
  青洲英坭（集團）有限公司 — 項目經理
- 謝惠敏校長
  匡智屯門晨崗學校校長
- 周郭鳳屏女士
  育智中心家長委員（至 3.2022）
- 吳盧小玲女士
  育智中心家長委員
- 梁張玉嬋女士
  育智中心家長委員
- 朱世昌先生
  育智中心家長委員（至 3.2022）
- 黃鍾綺梅女士
  育智中心活動組代表
- 鍾黃玉蓮女士
  育智中心自閉症人士家長組代表
- 鄧胡凱怡女士
  育智中心玩具圖書組代表（至 3.2022）
- 羅姚惜清女士
  育智中心宣傳聯絡組代表
- 陳劉麗珍女士
  學前弱能兒童家長會（屯門區）代表
  （至 3.2022）
- 盧燕琴女士
  中心主任（至 12.2021）
- 梁凱倫女士
  中心主任（由 1.2022）

主席的話

長期服務育智中心的動力

育智中心源自屯門八十年代為發展中新市鎮，居民絕大部份由區外徙置入住政府屋邨者。期間政府發現很多新家庭兒童有特殊照顧需要，因而由當年的政務官溫頌安專員建議陳天生會長出資協助有特殊需要（SEN）孩子的家庭，而我稍後則被陳會長邀請擔任主席一職。能夠樂意肩負此職份而長期不倦原因有以下幾方面：

1. 家中小兒子剛上小學不久被証實患上過度活躍症，在課堂學習中產生很多麻煩，經常被老師投訴，也不易安坐家中。認同中心的服務會幫助 SEN 兒童的家庭，減輕壓力，十分有意義。

2. 當時期的家庭經濟支柱必須往區外工作，早出晚歸，獨留家中照顧孩子的母親們嚴重缺乏支援，在區內舉目無親，境況艱辛而困苦！我有深切感受，因而非常樂意地與一班志同道合家長及委員們彼此配搭合作，十分愉快！

3. 有一班令我內心敬佩的家長委員於中心長期積極投入參與各項服務，他們的熱誠使我也不敢鬆懈。

中心四分一世紀的人與事

中心成立至今超越四分一世紀，接近三十年。在這日子中有幸獲得資深同事們忠心耿耿，服務才得以穩步向前。前主任盧燕琴女士及現任社工賴彩蓮女士服務均逾二十年，其他同事們亦能緊守崗位。

中心的主要服務除社署撥款支持外，還獲香港海港扶輪社和屯門獅子會的長期支持。其他個別服務或活動亦有透過不同慈善基金贊助而舉辦，以致服務達到多元化。

現時中心服務根基穩固，但我形容為守業狀態，有待突破！原因亦易理解，年齡影響心態，缺乏動力推動雄心壯志！雖守業狀態，但同事們沒有鬆懈，仍努力提供優質服務給有需要的家長，中心在業界中也享有美名，服務深得使用者歡迎和肯定。截至今年十月為止，家庭會籍數目有 1109 個。

陳湖清主席，MH

未來是拓展良機

據我所知，過去三十年家長資源中心由育智中心第一間開始。至今政府為滿足服務需求，全港已擴展達十九間，使受助兒童及家長的基本需要得以支援！

二零二二年乃中心人事大變動的一年，前主任盧燕琴女士與本人先後榮休。主任一職由梁凱倫女士接任，管委會主席由丁錫全先生接棒，並同年內加入新社工等，使中心管理層一下子變得年輕化，為中心增添了拓展的動力。故未來可思考如何突破服務框框，發展新事工！

中心過去的 SEN 受助者至今年齡層大約都在 35 歲以下的範圍，嚴重智障者相信大多已入住各類宿舍，中度者亦能進入庇護工場接受訓練，惟輕度者於離開校園後最缺乏支援服務，在社會中極難覓得工作，即使幸運獲得聘用，也只能做一些低檔次的工作。

其實這類別人士各有天份，唯一缺陷是社交能力不足和溝通能力薄弱。若能給予適當工作培訓機會將有助其更易投入社會工作及自力更生。

期望中心探討創立培訓與服務雙結合的工場可行性，該等服務可收取客戶費用而達到財務平衡，始能長久經營。

中心的固有服務配合新創服務，變成一條龍服務，可讓家長減輕對孩子工作出路的擔憂！對中心、有特殊需要人士及社會均有正面極大的幫助和意義。

丁錫全副主席

副主席的話

● 秉承初心・攜手邁步 ●

90 年代屯門區自閉症服務乏善足陳！育智中心主席陳湖清先生與一群熱心人士成立屯門育智中心，幫助區內智力障礙人士及照顧者。

當時我剛剛醫學院畢業，接受精神科專科訓練，安排到青山醫院受訓。我 93 年接受邀請加入育智中心，與賴彩蓮姑娘成立自閉症小組及家長訓練工作坊。我對自閉症並無經驗，所以邀請我的好友袁成志加入，他是社會福利署臨床心理學家，督導全港特殊幼兒中心 Special Child Care Centre。我們共同協助自閉症兒童訓練，多年來我們每月一個星期六下午，訓練家長帶領自閉症社交小組，嘗試不同技巧、不同遊戲、不同獎賞，點點滴滴、屢敗屢戰，建立全港獨有以家長為領導的社交小組，學習設身處地、感同身受；家長靈活運用獎賞 Reinforcement，鼓勵子女良好行為，避免使用懲罰，就是中心的「海豚式訓練」。

我與自閉症結下不解之緣，我一位好友是亞氏保加症 Asperger's Syndrome 患者，小學二年級開始，到中學、大學一直是同學，形影不離，所以對自閉症有一定認識。醫院管理局兒童精神科亦於 95 年成立，開始不同形式的訓練，引入美國「自閉症結構教學」TEACCH，幫助自閉症患者的「心智解讀」能力 Mind Blindness，政府積極資助社會福利機構提供不同自閉症訓練服務。

近年自閉症患者越來越多，全港大約有百分之一兒童患上自閉症。主要原因是父親生育年齡越來越大。當幼兒兩歲仍然未懂得說話、缺乏親子關係 Attachment、對別人冷漠、沒有眼神接觸等，家長便應該到健康院求助，盡早接受評估及訓練。可惜政府評估及訓練等候需時，幸有善長人翁慷慨捐助，讓中心提供低廉的專業評估服務及早期密集訓練課程，幫助區內低收入家庭。

未來育智中心繼續積極推動社區教育，消除大眾對自閉症的誤解及歧視；建立專業訓練團隊，特別是言語治療服務，提供更專業訓練及家長工作坊；發掘自閉症患者的潛能，包括：音樂、藝術、運動等；將來中心與商業機構合作，成立社會企業，協助成人患者投入工作，貢獻社會。

賴永耀副主席

繼往開來・再創新天

本年度育智中心經歷了不平凡的一年，除了仍受新冠病毒疫情困擾外，並經歷了很大的人事轉變！

首先是服務多年的盧燕琴主任 2021 年底退休離開中心，換了新主任梁凱倫姑娘，隨後 2022 年 4 月中心管理委員會主席陳湖清先生亦將告退休，交棒予副主席丁錫全醫生。此外，中心社工團隊除賴彩蓮姑娘外都換了新人。

新冠病毒疫情困擾了育智中心差不多三年，對服務運作構成很大影響，需在網上進行訓練活動、線上會議、屋邨圍封強檢而需要暫停服務、同事或家人確診而需要隔離、中心不時需要進行大清潔消毒，這些都已經是新常態，惟有期望疫情早日結束，盡快回復正常運作。隨著新主任到職，新人事，新作風，積極有為，帶動整個中心氣象更新，行政效率提升不少，亦著力為員工爭取改善服務條件。在梁主任領導下，社工團隊更趨專業化及不斷尋求服務發展機會，並嘗試向不同基金申請資源開展新服務計劃，以期回應服務使用者的需要。

遺憾陳湖清主席將於下年度退休，本人與陳主席多年共事，敬佩他對智障服務管理那份熱誠和執著，積極投入和認真的工作態度深深感動了我，任內使我獲益良多，他離任在即亦念念不忘育智會務發展，叮囑本人要好好輔助新主席丁錫全醫生，本人定當不負他所託，盡我所能與主席協調管理團隊和中心同工，與一眾家長會員為育智中心繼往開來，再創新天！

梁凱倫姑娘

中心主任的話

以愛孕育豐盛生命

來到育智中心整整一年，回顧最初，有幸與熱誠、用心的同工團隊並肩夥拍。雖經歷疫情、人事變動、社會環境改變，但見證一班同工在當中盡心盡力，想盡辦法，為的只是期望與各家庭會員同行，陪伴會員渡過疫情艱辛。想起來，實在感動！

在年初，社會被新冠疫情所濃罩，中心部分服務只能暫停；同工亦要分為兩隊上班。時而圍封、時而強檢、家人確診，會員確診等，種種未能預期的因素。讓中心和團隊面對不少挑戰，感謝同工當時堅守崗位、互助互補，彈性靈活的處理，讓中心得以恆常運作。同時，中心有幸獲得友好夥伴協助，讓中心會員獲得防疫物資；有幸得善長解囊，為中心會員提供免費線上診症服務，一解當時物資匱乏，醫療緊張的燃眉之急。

疫情稍稍放緩，中心同工積極發揮創意思維，融合中心既有服務。思考出一系列嶄新服務，為聯繫更多家庭會員及提供更適切的服務：包括建立中心臉書、重製活動季刊、設計中心單張，舉行線上線下互動服務等。此外，中心亦深知家庭會員需要，馬不停蹄申請各種基金，只為擴展服務，回應會員需要。

來年，將是育智中心三十周年，中心將會進行裝修工程，期望以全新面貌，更舒適的地方為各家庭會員提供服務。亦在此再次感謝，一直支持育智中心的各界夥伴、善長及服務使用者，未來可能仍會遇到不少挑戰，但中心定會繼續「以愛孕育豐盛生命」。

以愛孕育豐盛生命
——我們的服務

結伴 家長義工小組

本機構自創辦初期已成立家長互助小組，當中更有家長參與成為本機構管理委員會的家長委員，藉此強化家長互相守望相助，建立緊密的支援網絡，推動中心服務。現時本機構共有四個家長義工小組，分別為：玩具圖書組、活動組、宣傳聯絡組及剪髮義工組。

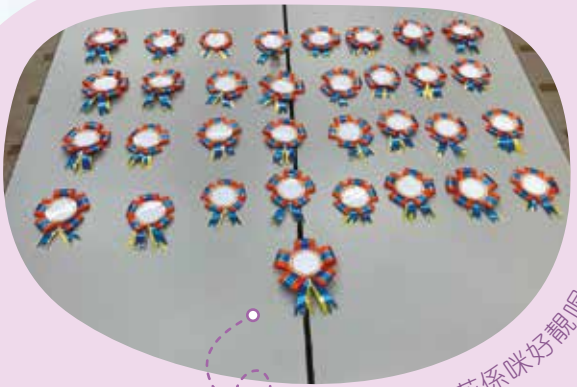
玩具圖書組

在本年度，玩具圖書組共舉辦了 2 次義工服務，分別是童 SEN 同戲：輕黏土及聖誕花環。活動中，家長義工教授參與活動的小朋友創作輕黏土音樂盒和聖誕花環掛飾，一同渡過愉快又充實的學校假期。

個蛋糕靚到我好想食呀！

活動組及宣傳聯絡組

活動組及宣傳聯絡組的家長義工在本年度一起合作製作襟花，並由宣傳聯絡組負責推廣本中心的服務，在活動過程中大家都十分投入。



大家睇下啲襟花係咪好靚呢！

同行
「疫」下挑戰

面對反覆不斷的疫情，家長一方面擔心疫情的發展及家中的防疫物資是否足夠，另一方面亦要照顧子女的身心健康，當中面對不少的壓力和挑戰。感謝各合作夥伴，在疫情間為本機構有需要的家庭會員捐贈防疫物資，以支援他們渡過此挑戰，一同抗疫！

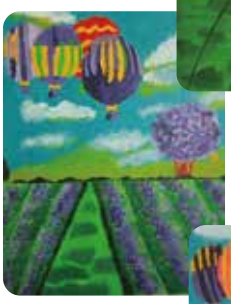
疫情爆發期間雖然中心活動暫停，中心同工仍然堅守崗位，於中心門外派發防疫物資，幫助有需要的會員。

療癒
家屬 / 照顧者支援服務

在照顧孩子的路上，我們深知同路人支持的重要性。本機構舉辦不同形式的活動，藉此鼓勵家長建立互助網絡，紓緩因疫情而增加的照顧壓力。為切合不同家長的需要，部分活動更同時設有線上和現場實體的模式，令家長在活動參與上能有多元化的選擇。

郊遊樂

疫情下，家長們難得有機會趁秋高氣爽到郊外暢展身心。雖然仍需戴口罩，但呼吸一下新鮮空氣令心情都變得更加放鬆。



藝創坊：油畫

家長透過油畫創作，享受繪畫的樂趣，療癒身心。

伸展鬆一鬆

家長透過伸展運動，改善因長期姿勢錯誤而引起的痛症，照顧自己的身體。

瑜伽新天地

透過瑜伽運動，令家長紓緩日常生活的壓力。

藝創坊：水仙花藝

家長透過學習培植水仙花的技巧，為家居增添節日氣氛。

「童遊學」— 家長分享
（網上及現場實體）
（由香港海港扶輪社贊助）

由臨床心理學家簡介幼兒常見的發展障礙與特殊需要，令家長學習如何有效輔助和訓練 SEN 孩子。

週年檢討會

家長們透過每年一次的檢討會就過去一年的中心服務和活動表達意見和感受，並對來年的計劃作出建議。

身心
個案輔導及支援服務

專業諮詢及個人化的輔導服務

本機構的社工為照顧者提供個人化及以人為本的諮詢及輔導服務，以紓緩其照顧壓力及提供社會福利支援，與他們在照顧路上同行。另外，本機構亦協助推行關愛基金「為低收入的殘疾人士照顧者提供生活津貼試驗計劃」，透過定期與照顧者及受照顧的殘疾人士會面，了解他們在照顧上的需要，並提供適切的支援服務。

服務數據
個案支援服務（次數）

諮詢服務
1,538

總個案支援服務
3,733

治療性小組

我們在 2021 - 2022 年度為照顧者舉辦了一系列治療性小組，由本機構的社工負責，透過家長小組或親子平行小組的形式介入，提升照顧者的管教及情緒管理能力，支援照顧者在照顧日常面對的困難，紓緩當中情緒，與同路人互相分享經驗，從而強化互助支援網路。

- 陪著你走 — SEN 家長支援小組
- 自閉小夥伴 — 家長支援小組
- EQ 棒 — 情緒管理親子平行小組
- EQ 棒 2 — 情緒管理親子平行小組
- 無窮「煮」意 — 家長減壓小組
- 愛得喜 — 家長正向管教小組
- 全「恩」有你 — 家長正向管教小組
- 自閉兒家長加油站 — 家長支援小組

成長 殘疾 / 特殊教育需要兒童及青少年服務

本機構相信每位有特殊需要的孩子都是獨一無二，因此我們鼓勵家長發掘孩子的優勢，以促進其全人發展。透過多元化的訓練及活動，與不同的專業及家長攜手建立友善的環境，陪伴孩子成長及面對不同發展階段的挑戰。

幼兒遊戲學前班

透過唱歌、藝術、遊戲及體能，以不同的學習主題，培育幼兒對群體學習的興趣。

數樂無窮

以遊戲方式幫助幼兒學習認識數字及圖形，以提升他們對學習數字的興趣。

兒家滿 FUN

透過遊戲和社交訓練，提升幼兒的溝通技巧及學習課堂規則。

球其所好

以競技遊戲及球類運動，強化幼童身體協調及與他人合作、並在互動過程中學習跟從規矩。

跆拳道訓練班

幼童一同學習跆拳運動，鍛鍊體魄及改善身體協調和平衡能力，並培養自律和團隊合作精神。

跟你做個 Friend

透過主題分享、遊戲、手工藝及影片等，提升幼童的社交能力。

心繫內在 — 藝術連心工作坊

透過多元化藝術活動，令幼童學習與人溝通及促進其身心健康發展，藉此建立人際關係及紓緩壓力。

智青小組

透過每周主題讓組員學習與朋輩相處的技巧，並緊貼日常生活的資訊、知識及社交。

緣舞派

透過音樂及舞蹈，提升組員的專注及協調能力，外出參加比賽，亦能加強組員的自信。

平衡
家庭及親子活動

本機構以家庭為本，鼓勵家庭中各成員在照顧路上的參與，透過家庭及親子活動，增強各家庭成員之間的連繫及建立正向親子關係，藉此發揮及強化家庭功能，令孩子在充滿愛及歡樂的環境下成長。

西九聖誕歡樂遊

活動有 40 多個家庭共 110 人參加，當日一同參觀天際 100 及西九文化區，並在黃昏時往尖東海傍欣賞燈飾。

海洋公園同樂日

透過到香港海洋公園玩樂，製造共同經歷的機會，並增強親子關係。

協作
其他支援服務

本機構過去一直開展不同的專業治療服務，務求透過及早介入，把握幼兒的發展黃金期，提升他們在不同範疇的發展潛能。本機構亦與不同機構合作，完善服務品質，並定期檢視相關計劃，以確保優質服務的推展。

「書情話意」SEN 兒童及家長支援服務 — 書寫訓練親子小組（由屯門獅子會贊助）

透過職業治療師示範和從旁指導，讓家長學習如何運用感統遊戲和小肌訓練，提升幼兒的書寫能力，同時亦增進親子溝通的機會。

評估服務

為懷疑有發展障礙的幼兒提供「及早識別」評估服務，使他們把握發展期的黃金機會，盡快輪候適切的學前康復服務及接受合適的訓練。

育苗計劃 — 幼兒密集課程

因應 2 - 3 歲幼兒的特殊需要而設計課程內容及訓練策略，讓幼兒循序漸進地學習課堂常規，再加入多感官接觸和趣味性元素，以提升他們的學習興趣和認知能力。

「樂同行」家長支援服務

與香港耀能協會合作為幼兒家長提供親子形式的職業治療及言語治療小組，一方面能提升幼兒的多感官專注發展及語言發展；同時亦能讓家長掌握家居訓練的技巧。

音樂起動

透過有趣及互動性的音樂治療活動，提升幼兒的社交溝通技巧及認知發展、並改善其專注力、情緒控制、表達、語言能力及身體動作協調。

初夏
暑期活動

為迎接夏日炎炎的假期，本機構亦舉辦了不同類型的活動讓幼童及家長參加，藉此放鬆心情、增強親子關係，一起渡過充實又愉快的暑假！

感統遊戲樂

運用感統遊戲，為幼兒提供感官刺激和身體平衡的練習，紓緩他們的情緒和改善專注力。

樂高齊齊玩

透過砌 LEGO 積木，讓幼童學習自我表達、人際溝通、創意思維及解難學習等能力。

暑期學習小組 — 快樂輕音部

以音樂和唱遊律動，誘發幼兒對主題的認識和溝通互動，提升其參與活動的興趣。

暑期學習小組 — 親子感統樂

由職業治療師指導及示範運用感覺統合遊戲，為幼兒提供感官刺激和身體平衡的訓練，從而紓緩他們的情緒和改善專注力，讓家長學習適切的訓練方法。

增值

殘疾人士及其家人社區支援計劃（2021 - 2023）第七期「童步新快線」計劃

本機構亦獲得社署資助，開展為期三年的「童步新快線」社區支援計劃，我們在本年度舉辦了親子形式的專業治療服務、訓練小組及體驗活動給各會員家庭參加。透過多元化的活動體驗，藉此減輕照顧者的壓力及提升他們與社區的連繫感。

樂友營

組員透過音樂遊戲、藝術創作及體能活動，鼓勵多元化的學習及提升其社交能力。

童畫世界

組員透過學習繪畫，培養對藝術的興趣，促進其手眼協調能力和情緒表達。

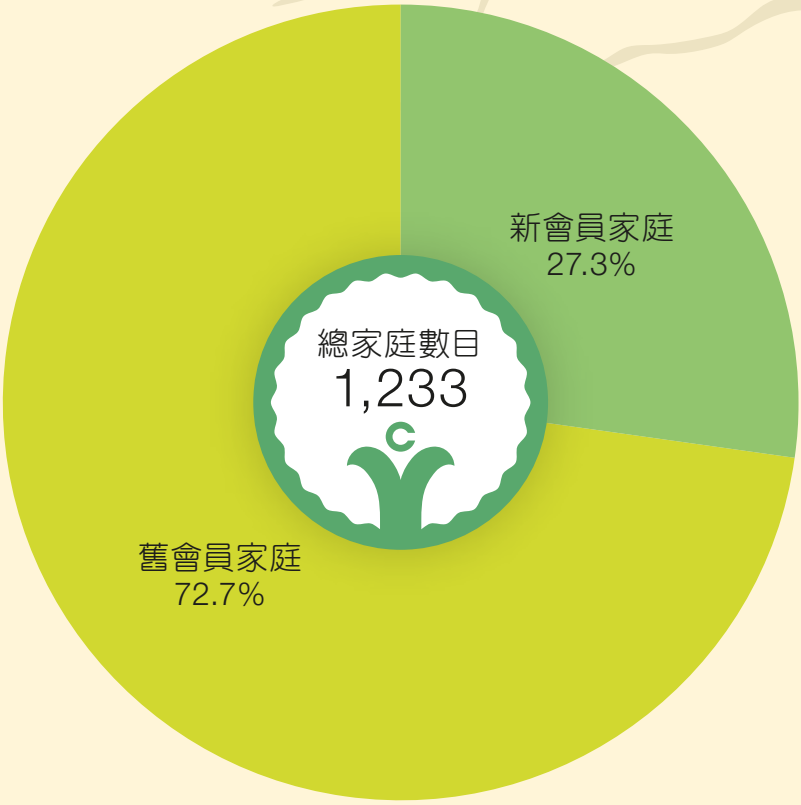
都市綠洲遊

會員家庭透過參觀導賞、感官體驗和「植物拓印」工作坊，親身感受大自然。

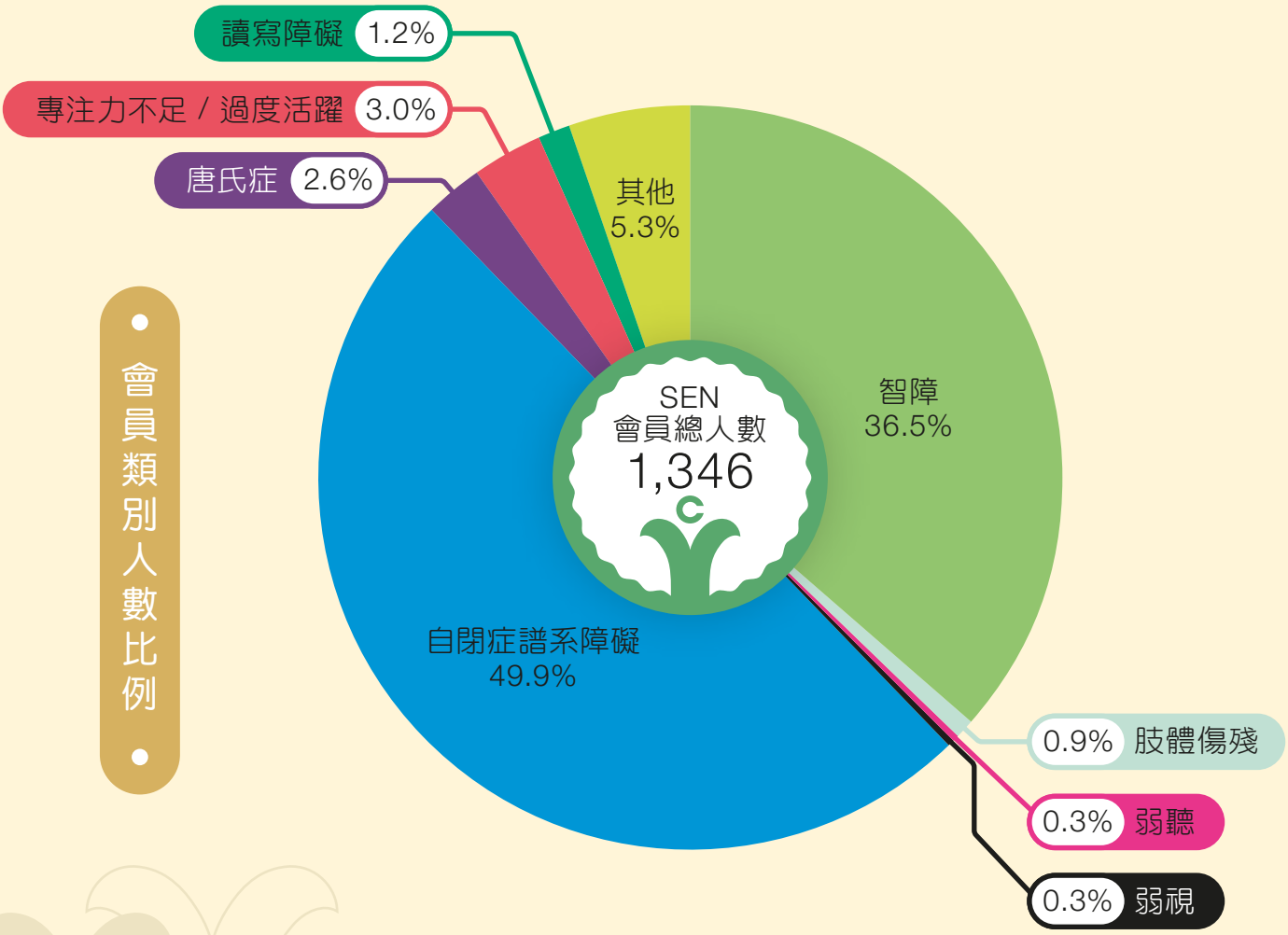
服務統計及報告

服務統計

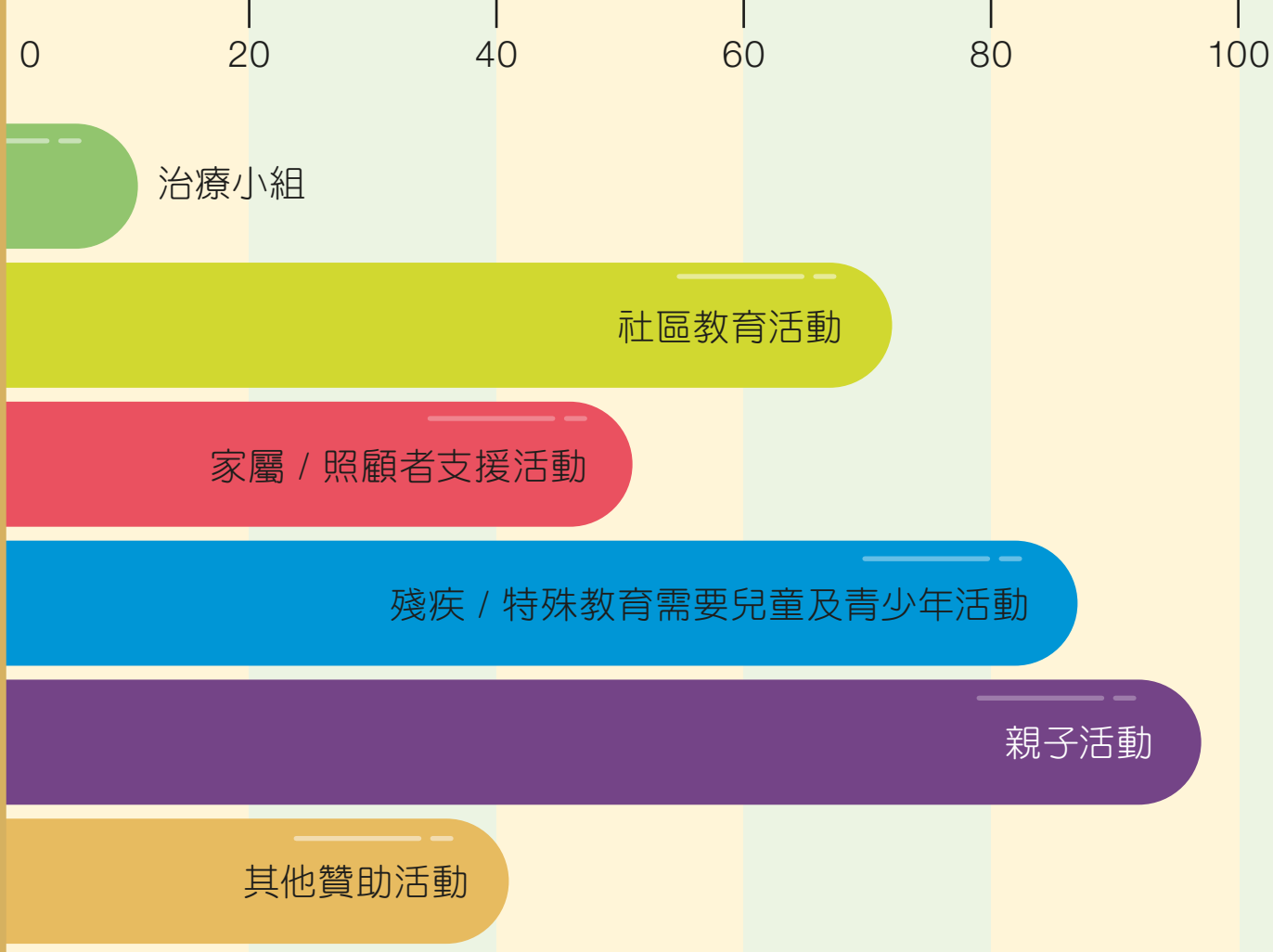
新舊會員家庭比例



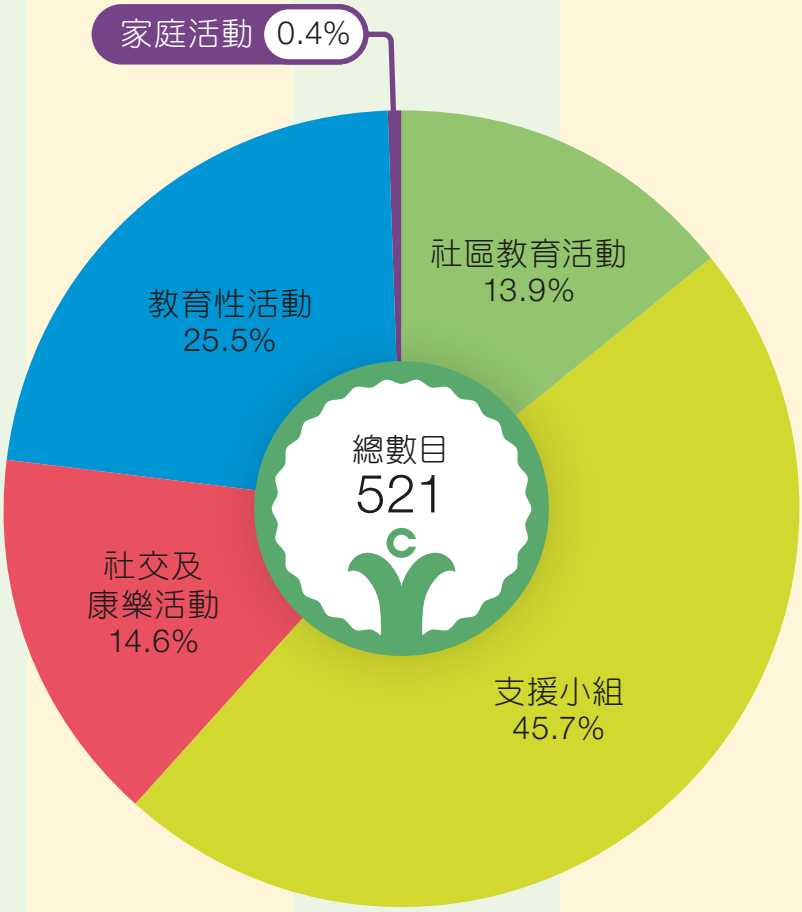
會員類別人數比例



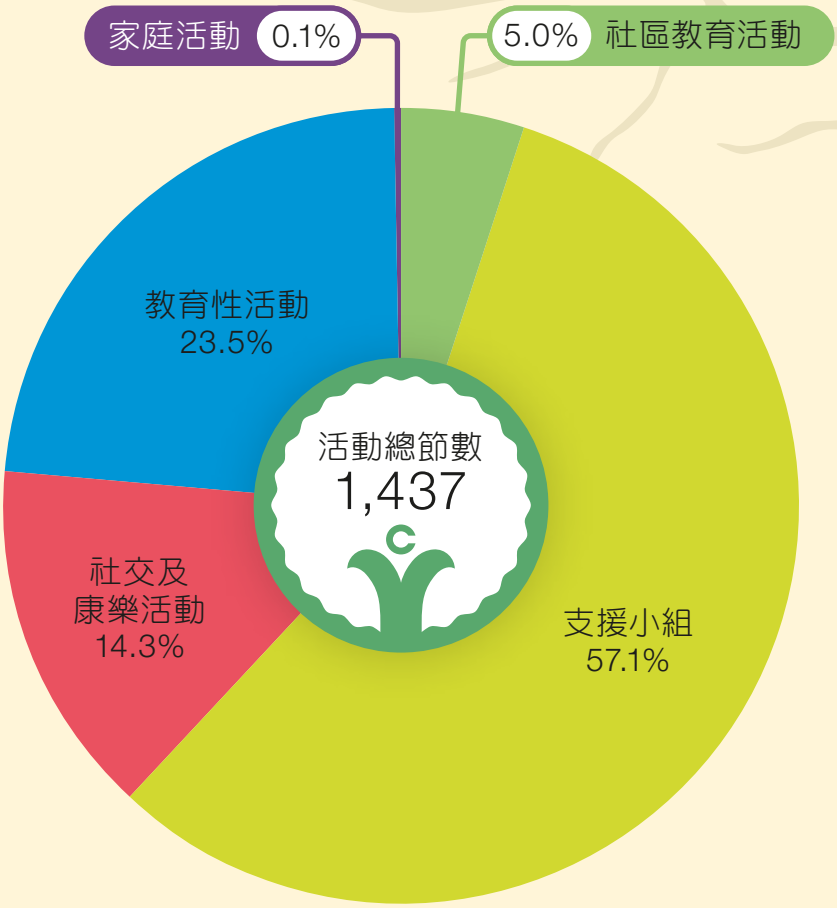
服務類別統計


0
20
40
60
80
100
治療小組
社區教育活動
家屬 / 照顧者支援活動
殘疾 / 特殊教育需要兒童及青少年活動
親子活動
其他贊助活動

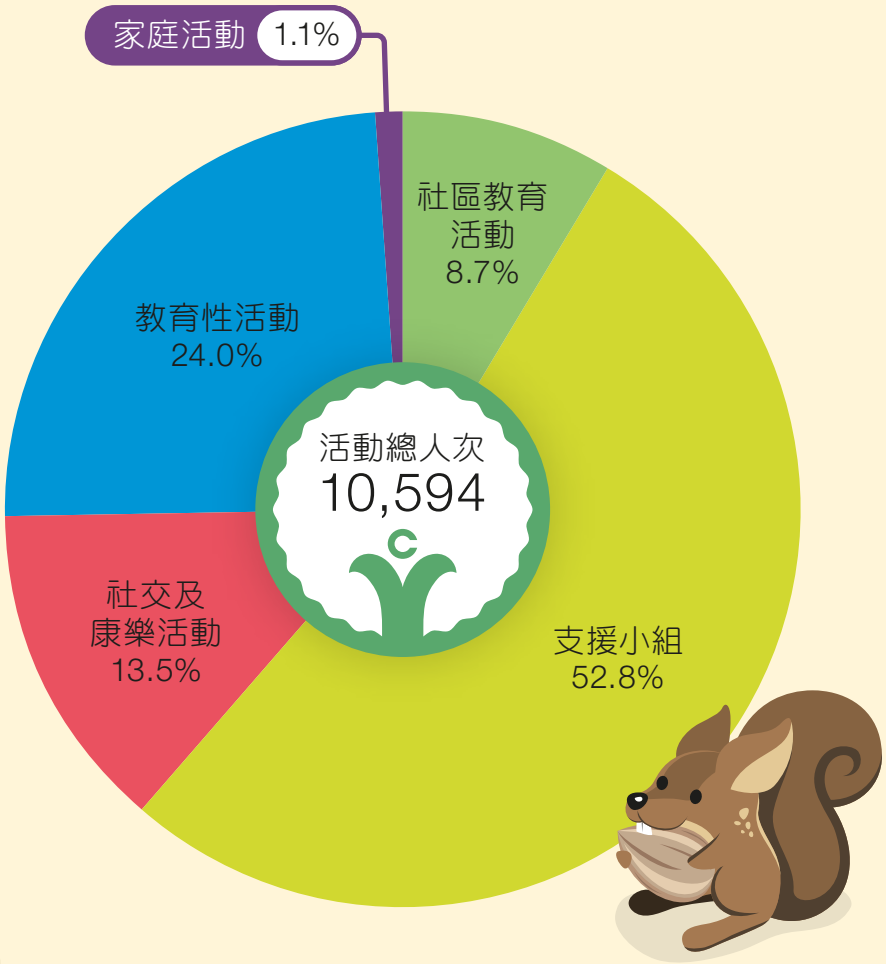
活動數量


家庭活動 0.4%
社區教育活動 13.9%
教育性活動 25.5%
總數目 521
社交及康樂活動 14.6%
支援小組 45.7%

活動節數


家庭活動 0.1%
5.0% 社區教育活動
教育性活動
23.5%
活動總節數
1,437
社交及
康樂活動
14.3%
支援小組
57.1%

活動人次


家庭活動 1.1%
社區教育
活動
8.7%
教育性活動
24.0%
活動總人次
10,594
社交及
康樂活動
13.5%
支援小組
52.8%

殘疾人士及其家人社區支援計劃
（2021 - 2023）第七期

「童步新快線」計劃

親子專業治療

受惠人次

1,060

訓練小組

受惠人次

1,587

康樂活動

受惠人次

92

梁游會計師事務所有限公司
YAU & LEUNG CPA LIMITED
Certified Public Accountants (Practising)

Founder Members
Gloria Yau 游敏愉　　Jake Leung 梁士泉

REVIEW REPORT
TO THE MANAGEMENT BOARD OF YUK CHI RESOURCE CENTRE LIMITED
育智中心有限公司

(Limited by guarantee and not having a share capital)

We have audited the annual financial report of Yuk Chi Resource Centre Limited (hereafter named as "the Centre") for the year ended 31 March 2022 and have issued an unqualified auditor's report thereon dated. 19 OCT 2022

We conducted our review of the attached Annual Financial Report on page 2 to 13 of the Centre for the year ended 31 March 2022 in accordance with Practice Note 851 "Review of the Annual Financial Reports of Non-governmental Organisations" issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. The review includes considering the procedures and records relevant to the preparation of the Annual Financial Report and performing procedures to satisfy ourselves that the Annual Financial Report has been properly prepared from the books and records of the Centre, on which the above audited financial statements of the Centre are based.

REVIEW CONCLUSIONS

On the basis of the results of our review and having regard to the audit procedures performed by us in relation to the audit of the financial statements of the Centre for the year ended 31 March 2022:-

(a) in our opinion the Annual Financial Report has been properly prepared from the books and records of the Centre; and

(b) No matters have come to our attention during the course of our review, which cause us to believe that the Centre has not:

(i) properly accounted for the receipt of Lump Sum Grant, Provident Fund, Special One-off Grant and other social welfare subventions and expenditure in respect of Funding and Services Agreement activities and support services;

(ii) kept separate Operating Income and Expenditure Account for each subvented service unit as required by the Lump Sum Grant Manual (LSG Manual) published by the Social Welfare Department of the Government of the HKSAR.

(iii) prepared the Annual Financial Report in accordance with the format and requirements set out in the LSG Manual; and

(iv) employed the staff quoted in the Tide-over Grant and Provident Fund arrangements during the year ended 31 March 2022.

This report is intended for filling with the Social Welfare Department of the Government of the HKSAR and should not be used for any other purpose.

Yau & Leung CPA Limited
Certified Public Accountants (Practising)
Hong Kong
Date 19 OCT 2022

LEUNG SHI HO
Practising Certificate no.: P02304

ANNUAL FINANCIAL REPORT
NGO: Yuk Chi Resource Centre (737)
1 APRIL 2021 to 31 MARCH 2022

	Notes	2021-22 $	2020-21 $
A. INCOME			
1. Lump Sum Grant			
a. Lump Sum Grant (excluding Provident Fund)	1b	3,704,854.00	3,702,713.00
b. Provident Fund	1c	366,113.00	380,428.00
2. Fee Income	2	30,564.00	29,123.00
3. Central Items	3	-	-
4. Rent and Rates	4	185,717.00	185,717.00
5. Other Income	5	804,723.00	651,392.26
6. Interest Received		786.25	4,409.41
TOTAL INCOME		5,092,757.25	4,953,782.67
B. EXPENDITURE			
1. Personal Emoluments			
a. Salaries		3,104,102.58	3,062,545.55
b. Provident Fund	1c	291,495.16	302,209.47
c. Allowances		-	-
Sub-total	6	3,395,597.74	3,364,755.02
2. Other Charges	7	1,005,479.40	962,334.20
3. Central Items	3	-	-
4. Rent and Rates	4	169,726.00	169,212.00
TOTAL EXPENDITURE		4,570,803.14	4,496,301.22
C. SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR	8	521,954.11	457,481.45

The Annual Financial Report from pages [1] to [10] has been prepared in accordance with the requirements as set out in the Lump Sum Grant Manual.

SIGNATURE

CHAIRMAN
DATE: 19 OCT 2022

SIGNATURE

NGO HEAD/HEAD OF SOCIAL WELFARE SERVICES
DATE: 19 OCT 2022

NOTES ON THE ANNUAL FINANCIAL REPORT

1 Lump Sum Grant (LSG)

a. Basis of preparation

The Annual Financial Report (AFR) is prepared in respect of all Funding and Service Agreement (FSA) activities (including support services to FSA activities) funded by the Social Welfare Department under the Lump Sum Grant Subvention System. AFR is prepared **on cash basis**, that is, income is recognised upon receipt of cash and expenditure is recognised when expenses are paid. **Non-cash items** such as depreciation, provisions and accruals **have not been included** in the AFR.

b. Lump Sum Grant (excluding Provident Fund)

This represents LSG (excluding Provident Fund) received for the year.

c. Provident Fund

This is Provident Fund received and contributed during the year.
Snapshot staff are defined as those staff occupying recognised or holding against subvented posts as at 1 April 2000.
6.8% and other posts represent those staff that are employed after 1 April 2000.
The Provident Fund received and contributed for staff under the Central Items have been shown under Note 3.
Details are analysed below :

Provident Fund Contribution	**Snapshot Staff**	**6.8% and Other Posts**	**Total**
	$	**$**	**$**
Subvention Received	191,652.00	174,461.00	366,113.00
Provident Fund Contribution Paid during the Year	(191,651.95)	(99,843.21)	(291,495.16)
Surplus/ (Deficit) for the Year	0.05	74,617.79	74,617.84
Add : Surplus/(Deficit) b/f	0.14	834,998.54	834,998.68
Additional subvention received for previous year(s)	-	-	-
Less: Refund to Government	-	-	-
Surplus/(Deficit) c/f	0.19	909,616.33	909,616.52

2 Fee Income

This represents social welfare fee income received for the year in respect of the fees and charges recognised for the purpose of subvention as set out in the LSG Manual.

3 Central Items

These are subvented service activities which are not included in LSG and are subject to their own procedures as set out in other SWD's papers and correspondence with the NGOs. The Provident Fund received and contributed for staff under the Central Items have been separately included as part of the income and expenditure of the relevant items (paragraph 3.14 of the LSG Manual (October 2016)). The income and expenditure of each of the Central Items are as follows:

4 Rent and Rates

This represents the amount paid by SWD in respect of premises recognised by SWD. Expenditure on rent and rates in respect of premises not recognised by SWD have not been included in AFR.

5 Other Income

This includes programme income and all income other than recognised social welfare fee income received during the year. Non-SWD subventions and donations received have not been included as Other Income in AFR. In this respect, donations have been included if it is used to finance expenditure reflected in the AFR.

The breakdown on Other Income is as follows:

Other Income	**2021-22** **$**	**2020-21** **$**
(a) Fees and charges for services incidental to the operation of subvented services	777,543.00	645,501.00
(b) Utilised allocation under Central Items (CI) - After School Care Programme (ASCP) / Enhanced ASCP - Fee Waiving Subsidy Scheme (FWSS) which forms as part of Other Income *	-	-
(c) Reimbursement of Maternity Leave Pay (RMLP) Scheme reimbursement received		
(d) Others	27,180.00	5,891.26
Sub-Total	**804,723.00**	**651,392.26**
Less: Utilised allcoation under CI - ASCP / Enhanced ASCP - FWSS which forms as part of Other Income *	-	-
Total	-	-

*For those programmes which are regarded as FSA-related activities only

6 Personal Emoluments

Personal Emoluments include salary, provident fund and salary-related allowances.

The analysis on number of posts with annual Personal Emoluments over $700,000 each paid under LSG is appended below:

Analysis of Personal Emoluments paid under LSG	No of Posts	$
HK$700,001 - HK$800,000 p.a.	1	854,472.59
HK$800,001 - HK$900,000 p.a.	--	-
HK$900,001 - HK$1,000,000 p.a.	--	-
HK$1,000,001 - HK$1,100,000 p.a.	--	-
HK$1,100,001 - HK$1,200,000 p.a.	--	-
>HK$1,200,000 p.a.	--	-

7 Other Charges

The breakdown on Other Charges is as follows:

Other Charges	2021-22 $	2020-21 $
(a) Utilities	31,935.20	11,031.80
(b) Food	-	-
(c) Administrative Expenses	47,889.00	48,019.65
(d) Stores and Equipment	30,545.24	24,471.92
(e) Repair and Maintenance	-	-
(f) Special Allowances	-	-
(g) Programme Expenses	835,552.00	815,502.60
(h) Transportation and Travelling	280.46	186.50
(i) Insurance	49,265.00	50,289.49
(j) Miscellaneous	10,012.50	12,832.24
Sub-Total	**1,005,479.40**	**962,334.20**
Less: Utilised allocation under CI-ASCP / Enhanced ASCP - FWSS* which forms as part of Other Income to fund the operation	-	-
Total	-	-

*For those programmes which are regarded as FSA-related activiteds only

8. Analysis of Lump Sum Grant Reserve and balances of other SWD subventions

	Lump Sum Grant (LSG)	Adjustment for Utilised allocation under ASCP / Enhanced ASCP-FWSS	Rent and Rates	Central Items	Total
	$	$	$	$	$
Income					
Lump Sum Grant	4,070,967.00	-	-	-	4,070,967.00
Fee Income	30,564.00	-	-	-	30,564.00
Other Income	804,723.00	-	-	-	804,723.00
Interest Received **(Note (1))**	786.25	-	-	-	786.25
Rent and Rates	-	-	185,717.00	-	185,717.00
Central Items	-	-	-	-	-
Total Income (a)	**4,907,040.25**	**-**	**185,717.00**	**-**	**5,092,757.25**
Expenditure					
Personal Emoluments	3,395,597.74	-	-	-	3,395,597.74
Other Charges	1,005,479.40	-	-	-	1,005,479.40
Rent and Rates	-	-	169,726.00	-	169,726.00
Central Items	-	-	-	-	-
Total Expenditure (b)	**4,401,077.14**	**-**	**169,726.00**	**-**	**4,570,803.14**
Surplus/(Deficit) for the Year (a) - (b)	**505,963.11**	-	**15,991.00**	-	**521,954.11**
Less : Surplus/(Deficit) of Provident Fund	(74,617.84)	-	-	-	(74,617.84)
	431,345.27	-	15,991.00	-	447,336.27
Surplus/(Deficit) b/f (Note (2))	**2,416,190.43**	**-**	**(10,970.70)**	**-**	**2,405,219.73**
	2,847,535.70	-	5,020.30	-	2,852,556.00
Add: Refund from Grovernment					
2020/21 incorrectly reported claw-back as $53,524.39 ($53,524.39-$52,545.39=979)	979.00				979.00
(23) in SWD SF/SAS/4-65/151(737)II			27,475.70		27,475.70
Less: Refund to Govemment					
(41) in SWD SF/SAS/4-65/151(737)II	(4,300.00)				(4,300.00)
SWD SF/SI/4-65/151(737)II	(140.00)				(140.00)
SWD SF/SAS/4-35/1 LSG Claw-back 2020-21	(417,239.78)				(417,239.78)
SWD SF/SAS/4-35/2/151(737) Claw-back (2020-21)			(16,505.00)		(16,505.00)
Transfer from LSG Reserve to cover the salary adjustment for Dementia Supplement and Infirmary Care Supplementary **(Note (3))**					
Adjustment for utilised allocation under Enhanced ASCP - FWSS* (over-estimated / under-estimated in previouse year(s)	-	-	-	-	-
Surplus/(Deficit) c/f (Note (4))	**2,426,834.92**	**-**	**15,991.00**	**-**	**2,442,825.92**

Notes:

\# Including an amount $Z being the utilised allocation under CI-ASCP / Enhanced ASCP - FWSS*

* For those programmes which are regarded as FSA-related activites only.

鳴謝

本機構衷心感謝各企業、機構、團體及個別人士在財政及人力上對本機構的支持。
（排名不分先後）

- 社會福利署
- 屯門區議會
- 屯門民政事務處
- 伊利沙伯女皇弱智人士基金
- 屯門獅子會
- 香港海港扶輪社
- 青洲英坭（集團）有限公司
- 東保慈善有限公司
- 登輝控股有限公司
- 香港賽馬會
- 國際十字路會
- 織樂慈善基金
- 香港展能藝術會
- 唐順興家禽（香港）有限公司
- 義務工作發展局
- 香港兒童啟迪協會
- 扶學科技協進會
- 香港浸會大學持續教育學院（幼兒及基礎教育部）
- 新領域潛能發展中心
- 香港耀能協會
- 進念公益門票計畫
- 綠腳丫親子讀書會
- 綠在屯門
- MusInfinity 音樂治療工作舍
- 周曼娜女士
- Ho Yao Joyce Tsai Yee

聯絡我們

辦事處地址	屯門友愛邨愛明樓地下 124 室
中心服務地址	屯門友愛邨愛明樓地下 125、128 - 129 室及愛曦樓 119 - 121 室
開放時間	星期二至六　早上 9 時至晚上 7 時 逢星期日、一及公眾假期　休息

2440 2413

2451 5266

centre@yukchi.org.hk

yukchi.org.hk

yukchirc